Οδηγίες χρήσης

deconex® TWIN PH10 TWIN ZYME

Ήπια αλκαλικό σύστημα καθαρισμού 2 συστατικών

Για χρήση σε πλυντήρια απολύμανσης για την επανεπεξεργασία όλων των ιατρικών συσκευών, καθώς και των εύκαμπτων ενδοσκοπίων και οδοντιατρικών εργαλείων

Πεδίο εφαρμογής

Το deconex® TWIN PH10 / TWIN ZYME είναι ένα πολύ αποτελεσματικό ήπια αλκαλικό σύστημα καθαρισμού 2 συστατικών το οποίο είναι εξαιρετικά ήπιο με τα υλικά και χρησιμοποιείται για ασυμβίβαστο καθαρισμό όλων των ιατρικών εργαλείων και σκευών, καθώς και των ελάχιστα επεμβατικών χειρουργικών (MiS) και οδοντιατρικών εργαλείων, αναισθησιολογικού και αναπνευστικού εξοπλισμού, υλικών θαλάμου από καουτσούκ, λάτεξ ή πλαστικό και άκαμπτων και εύκαμπτων ενδοσκοπίων σε πλυντήρια καθαρισμού και απολύμανσης (WD και E-WD).

Ιδιότητες

Το deconex® TWIN PH10 / TWIN ZYME αποτελεί μία μοναδική ιδέα διπλού καθαρισμού με ένα ήπια αλκαλικό συστατικό (deconex® TWIN PH10) και ένα πολυενζυματικό συστατικό (deconex® TWIN ZYME), χάρη στο οποίο χρησιμοποιούνται ιδιαίτερα αποτελεσματικά συστατικά τα οποία θα αντιδρούσαν μεταξύ τους αν ενώνονταν σε ένα μεμονωμένο προϊόν και θα μείωναν την αποτελεσματικότητα.

Στο σύστημα καθαρισμού 2 συστατικών, σημαντικά συστατικά, όπως ένζυμα και συμπλεκτικοί παράγοντες σκληρότητας, παραμένουν διαχωρισμένα μέχρι τη στιγμή που αραιώνονται και εισέρχονται στο πλυντήριο απολύμανσης. Αυτό το σύστημα αυξάνει τη σταθερότητα των διαφόρων συστατικών και τους επιτρέπει να λειτουργούν συνεργατικά.

Κατά συνέπεια, το σύστημα καθαρισμού 2 συστατικών deconex® TWIN PH10 / TWIN ZYME υπερέχει κάθε άλλου παραδοσιακού ήπια αλκαλικού απορρυπαντικού τόσο ως προς τη συμβατότητα υλικών όσο και ως προς την απόδοση καθαρισμού. Είναι ιδιαίτερα αποτελεσματικό στην απομάκρυνση αίματος, υπολειμμάτων ιστού, πρωτεΐνης, λίπους, υδατανθράκων, βλέννας, βιοϋμενίων, κοπράνων και άλλων ακαθαρσιών από ιατρικά εργαλεία που είναι κατασκευασμένα από μέταλλο, πλαστικό και γυαλί, στα οποία περιλαμβάνονται διάφορα περίπλοκα εργαλεία, άκαμπτα και εύκαμπτα ενδοσκόπια και οδοντιατρικά εργαλεία.

Όταν χρησιμοποιείται απιονισμένο νερό / νερό αντίστροφης όσμωσης, το σύστημα deconex® TWIN PH10 / TWIN ZYME έχει τιμή pH > 10 στο διάλυμα πλύσης και άρα συμμορφώνεται με τις συστάσεις για τη μείωση του κινδύνου σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας από τα ινστιτούτα RKI και BfArM σχετικά με τον «αυτόματο (πιστοποιημένο) καθαρισμό / την απολύμανση σε αυτόματο πλυντήριο απολύμανσης σε αλκαλικό περιβάλλον (pH > 10) με χρόνο καθαρισμού 10 λεπτών και αυξημένη θερμοκρασία επεξεργασίας που δεν στερεοποιεί τις πρωτεΐνες».

Το deconex® TWIN PH10 / TWIN ZYME δεν περιέχει EDTA ή NTA ούτε και αλλεργιογόνα πρόσθετα, όπως αρώματα και χρωστικές.

Ειδικά χαρακτηριστικά του deconex® TWIN PH10 / TWIN ZYME:

- εξαιρετική απόδοση καθαρισμού
- χαμηλή δοσολογία
- υψηλή συμβατότητα υλικών
- αποτελεσματικό κατά βιοϋμενίων
- pH > 10
- δεν απαιτείται εξουδετέρωση
- πολυχρηστικό
- χαμηλός αφρισμός
- δεν αποχρωματίζει
- καλή ικανότητα έκπλυσης
- χωρίς EDTA
- χωρίς NTA
- χωρίς αρωματικές ουσίες
- χωρίς χρωστικές ουσίες
- βιοδιασπώμενο

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex TWIN PH10 / TWIN ZYME BC-CH 1.0_220124_GR

deconex® TWIN PH10 TWIN ZYME

Εφαρμογή και δοσολογία

Συνιστώμενη δοσολογία

Η ιδανική δοσολογία εξαρτάται κατά πολύ από την ποιότητα του νερού και άλλες παραμέτρους της διαδικασίας και του μηχανήματος καθαρισμού-απολύμανσης.

	μαλακό νερό [1]	μέτρια σκληρό νερό [1]	σκληρό νερό [2]	Θερμοκρασία
deconex® TWIN PH10	2-3 mL/L	3-4 mL/L	4-5 mL/L	55 °C (RDG)
+	+	+	+	
deconex® TWIN ZYME	1 mL/L	1.5 mL/L	2 mL/L	55 °C (RDG)

[1] και κανονικά επίπεδα ακαθαρσίας [2] και έντονη ή επίμονη ακαθαρσία

Συνιστώμενη διαδικασία

Η συνιστώμενη θερμοκρασία της δοσολογίας για μηχανήματα καθαρισμού και απολύμανσης είναι 30 °C για το deconex® TWIN PH10 και 40 °C για το deconex® TWIN ZYME. Ο ιδανικός χρόνος καθαρισμού σε θερμοκρασία 55 °C για 10 min.

Τυπική διαδικασία καθαρισμού και απολύμανσης

Παρακάτω απεικονίζεται ένα τυπικό πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης χρησιμοποιώντας deconex® TWIN PH10 / TWIN ZYME:

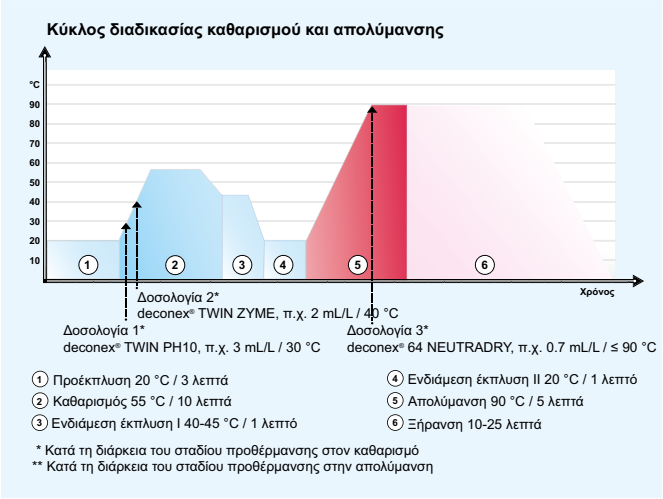
1. Προέκπλυση: με απιονισμένο νερό / νερό αντίστροφης όσμωσης, χωρίς μικρόβια, 3 λεπτά
2. Καθαρισμός: με απιονισμένο νερό / νερό αντίστροφης όσμωσης
   Δόση deconex® TWIN PH10 στους 30 °C
   Δόση deconex® TWIN ZYME στους 40 °C
   Καθαρισμός στους 55 °C για 10 λεπτά
3. Ενδιάμεση έκπλυση I: με ζεστό νερό βρύσης (40-45 °C) 1 λεπτό
4. Ενδιάμεση έκπλυση II: με κρύο απιονισμένο νερό / νερό αντίστροφης όσμωσης, 1 λεπτό
5. Θερμική απολύμανση: με απιονισμένο νερό / νερό αντίστροφης όσμωσης, περ. 5 λεπτά στους 90 °C, εάν χρειάζεται δόση deconex® 64 NEUTRADRY ως βοηθήματος ξήρανσης στους 90 °C
6. Στέγνωμα: 10- 25 λεπτά

Αποθήκευση και μεταφορά

Αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασίες από 5 έως 25 °C.

Αυτό το ιατροτεχνολογικό προϊόν είναι ευαίσθητο στον παγετό. Αποφύγετε, όποτε αυτό είναι δυνατό, τη μεταφορά αυτού του προϊόντος κατά τη διάρκεια των ψυχρών περιόδων. Εάν η μεταφορά κατά τη διάρκεια αυτών των περιόδων είναι αναπόφευκτη, το προϊόν αυτό πρέπει να μεταφέρεται με φορτηγό/θαλάσσιο κοντέινερ που διαθέτει ελεγχόμενη θερμοκρασία άνω των 5 °C ή να χρησιμοποιούνται προστατευτικά καλύμματα, για μικρής διάρκειας μεταφορές όχι μεγαλύτερες των 10 ωρών, με θερμοκρασίες μεταφοράς που δεν βρίσκονται κάτω από μείον 5 °C.

Διάγραμμα διαδικασίας καθαρισμού και απολύμανσης



Πληροφορίες ασφάλειας

Ανατρέξτε στα δελτία δεδομένων ασφαλείας των deconex® TWIN PH10 και deconex® TWIN ZYME για πληροφορίες σχετικά με τη βιομηχανική ασφάλεια και τη σωστή απόρριψη.

Διανομέας/εισαγωγέας:

Κατασκευαστής:
Borer Chemie AG
Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch

CE MD

borer
advanced cleaning solutions

Δελτίο δεδομένων προϊόντος

deconex®
TWIN PH10
TWIN ZYME

Ήπια αλκαλικό σύστημα καθαρισμού 2 συστατικών

Για χρήση σε πλυντήρια απολύμανσης για την επανεπεξεργασία όλων των ιατρικών συσκευών, καθώς και των εύκαμπτων ενδοσκοπίων και οδοντιατρικών εργαλείων

Συστατικά

deconex® TWIN PH10

Διανεμητής αλκαλίων
Συμπλεκτικός παράγοντας
Αναστολέας διάβρωσης

deconex® TWIN ZYME

Επιφανειοδραστικές ενώσεις
Ένζυμα (πρωτεάση, αμυλάση)
Σταθεροποιητές
Αναστολέας διάβρωσης
Συντηρητικό

Συμβατότητα υλικών

Το deconex® TWIN PH10 / TWIN ZYME προσφέρει εξαιρετική συμβατότητα υλικών.

Κατάλληλο για:
Ανοξείδωτο χάλυβα, αλουμίνιο, ανοδιωμένο αλουμίνιο, τιτάνιο, χαλκό, ορείχαλκο, ψευδάργυρο, κασσίτερο, επιχρωμιωμένα υλικά, πλαστικά, ελαστομερή συμπεριλαμβανομένης της πολυουρεθάνης, σιλικόνη, τεφλόν, καουτσούκ, λατέξ, γυαλί και κεραμικά υλικά. Δεν υπάρχει γνωστή ασυμβατότητα υλικών.

Ο χρήστης θα πρέπει να διεξαγάγει τις κατάλληλες δοκιμές συμβατότητας για υλικά που δεν αναφέρονται εδώ ή να επικοινωνήσει με την Borer Chemie AG.

Συμπύκνωμα:
Για τη συμβατότητα με σωλήνες μεταφοράς και περισταλτικούς εύκαμπτους σωλήνες, ζητήστε το ξεχωριστό δελτίο πληροφοριών.

Εκθέσεις εμπειρογνωμόνων

Έχει διερευνηθεί η αποτελεσματικότητα του deconex® TWIN PH10 / TWIN ZYME κατά βιοϋμενίων της αεριογόνου ψευδομονάδας. Οι εκθέσεις εμπειρογνωμόνων είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος.

Σήμανση CE

Τα deconex® TWIN PH10 και deconex® TWIN ZYME πληρούν τις απαιτήσεις για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2017/745.

Φυσικοχημικά δεδομένα

deconex® TWIN PH10

Τιμή pH	1% διάλυμα σε απιονισμένο (DI) νερό	περ. 11.0
Πυκνότητα	Συμπύκνωμα	1.25 g/mL
Εμφάνιση	Συμπύκνωμα	διαυγές, άχρωμο

deconex® TWIN ZYME

Τιμή pH	1% διάλυμα σε απομεταλλωμένο (απιονισμένο) νερό	περ. 8.3
Πυκνότητα	Συμπύκνωμα	1.03 g/mL
Εμφάνιση	Συμπύκνωμα	διαυγές, κίτρινο προς καφέ

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex TWIN PH10 / TWIN ZYME BC-CH 1.0_220124_GR

Συσκευασία

Τα δοχεία, τα πώματα και οι ετικέτες είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμο πολυαιθυλένιο.

Μεγέθη δοχείου

deconex® TWIN PH10

Τύπος δοχείου	Περιεχόμενο	Αριθμός προϊόντος
Φιάλη	1 L	513910.00-F10W
Χαμηλό κάνιστρο	5 L	513910.00-KK5W
Κάνιστρο	10 L	513910.00-K10W
Κάνιστρο	25 L	513910.00-K25W
220 L βαρέλι	200 L	513910.00-B220
Δοχείο πλαστικού βαρελιού	200 L	513905.00-D220
IBC 640 L	580 L	513910.00-IBC2
IBC 1000 L	920 L	513910.00-IBC1

deconex® TWIN ZYME

Τύπος δοχείου	Περιεχόμενο	Αριθμός προϊόντος
Φιάλη	1 L	510605.00-F10W
Κάνιστρο	5 L	510610.00-K05W
Χαμηλό κάνιστρο	5 L	510605.00-KK5W
Κάνιστρο	10 L	510605.00-K10W
Κάνιστρο	25 L	510605.00-K25W
220 L βαρέλι	200 L	510605.00-B220
Δοχείο πλαστικού βαρελιού	200 L	510600.00-D220
IBC 640 L	580 L	510605.00-IBC2
IBC 1000 L	920 L	510605.00-IBC1

Πρόσθετες πληροφορίες

Πριν από τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και το σχετικό δελτίο δεδομένων ασφαλείας.

Επωφεληθείτε από την τεχνογνωσία μας! Επικοινωνήστε μαζί μας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συγκεκριμένη εφαρμογή σας.

Διανομέας/εισαγωγέας:

Κατασκευαστής:
Borer Chemie AG
Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch

CE MD

borer
advanced cleaning solutions

DB deconex TWIN PH10 / TWIN ZYME BC-CH 10_220124_GR